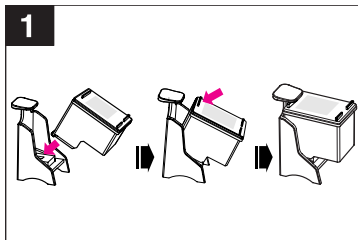
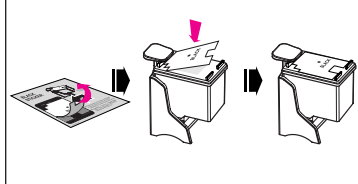


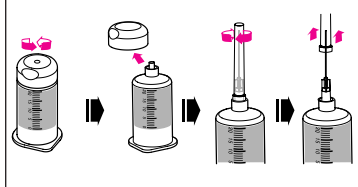
Hungarian



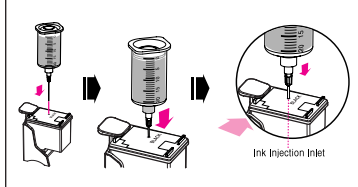
2



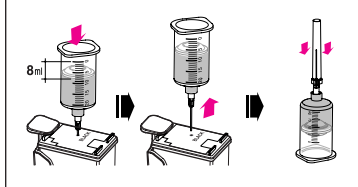
3



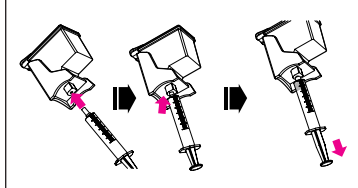
4



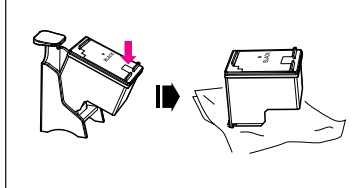
5



6



7



1. Csatlakoztassa a patron fűvóka részét a patron tartóhoz és nyomja meg a patron tetejét egészen addig, **amíg kattantást nem hall.**

2. Erősítse a mellékelt befecskendező nyílás címkrét a patron tetején lévő címkerére a helyes irányba, ahogy azt az ábra mutatja.
♦ **Figyelmeztetés:** Figyeljen, hogy a címkrét helyes irányban és megfelelő módon helyezze a patronra.

3. Nyissa ki a tintatartály sapkáját és csatlakoztassa a tinta befecskendező tüt.

4. Nyomja a befecskendező tüt mélyen a matricán jelzett szín befecskendező nyílásába **tűvel a fűvóka felé.**

5. Húzza ki az injekciós tüt kb. **5mm-re**, majd mintegy **15 másodperc** alatt a dugattyú kihúzásával fecskendezzen be **8ml tintát**. Ezek után húzza ki a tintatartót.
♦ **Figyelmeztetés 1:** A tinta mennyisége úres kazettára vonatkozik.
♦ **Figyelmeztetés 2:** Ha túlságosan sok tintát fecskendez be vagy túl gyorsan teszi azt, a tinta túlfolyhat vagy kifolyhat.

6. Csatlakoztassa a szívó fecskendőt a patron tartó tetején lévő gumi lyukba a és lassan szívjon ki körülbelül **1 ml tintát**. Majd távolítsa el a fecskendőt.
♦ **Figyelmeztetés:** A fenti lépéshez használja a fecskendőt fecskendőtű nélkül, és különösen ügyeljen arra hogy visszaszívott tinta ne folyjon vissza a kazettába.
* **Megjegyzés:** Ezt a **patron fűvóka tisztítása** érdekében kell megtennie, ezzel a nyomtatás minőségét javítja.

7. Távolítsa el a kazettát a patron tartóból, és törölje le a fűvóka körüli tintát, **törölje meg a kazetta fűvóka részét** a papírzsebkendővel. Helyezze be a nyomtatóba, majd futtassa le a **kazetta tisztítás** folyamatát mielőtt használná.
♦ **Figyelmeztetés:** Mindig tartsa a patron tinta befecskendezőjét nyitva miután feltöltötte.
* **Megjegyzés:** Amennyiben a tinta folyása a patron fűvókájából folytatódik, vagy a nyomtatás minősége nem megfelelő, olvassa el a **"Hibaelhárítási intézkedések, ha az újratöltés után hiba lép fel"** részt a használati utasítás végén, és tegye meg a megfelelő lépéseket.

Rumanian

1. Introduceți întâi partea cu duze a cartusului în clipul de refileare, apoi complet cartusul până **când auziți un click și este complet fixat.**

2. Atasati eticheta de ghidaj furnizata pe eticheta capacului cartusului in directia potrivita asa cum este aratat in figura.
♦ **Atentie:** Fiti atent sa atasati eticheta de ghidaj in directia si forma potrivita.

3. Deschideti capacul containerului de cerneala si fixati acul de injectie pe container.

4. Introduceți acul de injectie adanc în orificiul de injectie al cernelii marcat pe eticheta de ghidaj **cu acul îndreptat către duze.**

5. Retrageți acul de injectie aproximativ **5mm înapoi**, și apoi injectați încet **8ml de cerneala** apăsând pistonul containerului de cerneala în aproximativ **15 secunde**. Apoi retrageți containerul de cerneala.
♦ **Atentie 1:** Volumul de cerneala specificat mai sus este pentru un cartus complet gol.
♦ **Atentie 2:** Dacă injectați cerneala prea multă sau dacă injectați prea repede, se poate reversa sau se poate scurge.

6. Fixati siringa de extragere furnizata in kit pe gaura de cauciuc aflata la partea de jos a clipului de refileare, si extrageți încet aproximativ **1ml de cerneala**. Apoi îndepartati siringa.
♦ **Atentie:** La pasul anterior, folositi siringa de extragere fara acul de injectie, si aveti grija ca cerneala extrasa sa nu revina in cartus.
* **Nota:** Aceasta procedura este pentru **curatirea duzelor cartusului** si imbunatatirea calitatii tiparirii.

7. Scoateți cartusul din clipul de refileare și curățați excesul de cerneala de pe duze, **tamponând** partea cu duze a cartusului cu un servetel moale. Instalați-l în imprimanta, apoi executați procedura **"cartridge cleaning"** înainte de utilizare.
♦ **Atentie:** Intotdeauna lasati deschis orificiul de injectie al cernelii in cartus dupa refileare.
* **Nota:** Dacă cerneala continuă să curgă din duzele cartusului după refileare sau dacă tipărirea nu este suficient de bună, citiți **"Emergency measures when problems occur after refilling / Masuri care trebuie luate atunci când apar probleme după refileare"** la sfârșitul manualului de utilizare a kitului și procedați conform instrucțiunilor.
♦ **Atentie:** Operația de încărcare trebuie făcută de clientul final cu respectarea exactă a instrucțiunilor tiparite.

Serbian

1. Postavite kertridž u postolje tako da je deo sa mlaznicama namešten kao na slici. Gurajte gornji deo kertridža **dok ne čujete "klik"** i dok u potpunosti ne legne u postolje.

2. Zalepite priloženu šablon nalepnicu preko postojeće nalepnice na gornjem delu kertridža kao što je to prikazano na slici.
♦ **Upozorenje:** Vodite računa da nalepnicu zalepite na pravilan način.

3. Skinite poklopac sa bočice mastila i postavite iglu na nju.

4. Ugurajte iglu kroz rupu koja je označena na nalepnici tako da je **usmerite prema mlaznicama za štampanje**. Igla treba da uđe što je moguće dublje.

5. Izvucite iglu za oko **5mm unazad**. Ubrzajte **8ml mastila** tako što ćete postepeno pritiskati klip bočice mastila u vremenskom intervalu od oko **15 sekundi**. Nakon toga izvucite iglu u potpunosti.
♦ **Upozorenje 1:** Navedena količina mastila koristi se u slučaju potpuno praznog kertridža.
♦ **Upozorenje 2:** Ukoliko ubrzgate previše mastila ili to činite prebrzo može doći do prelivanja ili curenja mastila na mlaznicama.

6. Koristeći priloženi špric koga ćete postaviti u gumenu rupu na donjem delu postolja, polako izvucite oko **1ml mastila**. Nakon toga izvucite špric.
♦ **Upozorenje:** Koristite špric bez igle i posebno budite oprezni da se izvučeno mastilo ne vrati u kertridž.
* **Napomena:** Ovaj postupak namenjen je **čišćenju mlaznica kertridža** i poboljšanju kvaliteta štampe.

7. Izvadite kertridž iz postolja i očistite višak mastila **blago prislanjajući** papirnu maramicu na mlaznice. Posle toga postavite kertridž u printer i pokrenite **"cartridge cleaning"** proces.
♦ **Upozorenje:** Nakon dopune nemojte zatvarati rupu za dopunu kertridža.
* **Napomena:** Ukoliko posle dopune mastilo nastavi da curi ili otisak ne zadovoljava u potpunosti, pročitate **"Emergency measures when problems occur after refilling"** na kraju uputstva i preduzmite potrebne korake.